



Koningsdag Simpelveld
vrijdag 27 april
v.a. 14.00 uur
Irmstraat



17.00 uur:
Optocht
door Simpelveld

Oudhollandse spelen
Schminken
Ballonnenvrouwkje
Huifkartocht
Jungle eiland
Springkussen
Fiets versieren
DJ + gezellige muziek



Koningsdag 2018

Koningsdag

SIMPELVELD - Het Oranje Comité Simpelveld organiseert samen met het Jeugdcentrum de Toekomst voor alle kinderen uit Simpelveld.



Koningsdag in het jeugdcentrum simpelveld

Op vrijdag 27 april wordt dit jaar Koningsdag gevierd. Het Oranje Comité Simpelveld heeft evenals voorafgaande jaren weer de nodige activiteiten voor jong en oud gepland en een gezellig terras. Het programma van die middag ziet er als volgt uit.

14.00 uur: Start activiteiten. Locatie bij het jeugdcentrum (Irmstraat) bij slecht weer in de zaal. De activiteiten voor deze dag zijn:

- Oudhollandse Spelen
 - Schminken
 - Ballonnenvrouwkje
 - Huifkartocht
 - Jungle eiland
 - Springkussen (groot en klein)
 - Fiets versieren
 - DJ en gezellige muziek
- Tijdens deze activiteiten wordt de Irmstraat gedeeltelijk afgezet.
- 17.00 uur:** Optocht door Simpelveld met door de kinderen versierde fietsen of step, waar uiter-

aard ook weer voor de mooie versierde fietsen of step prijsjes aan verbonden zijn. Door het uitsteken van de vlag draagt u bij aan het feest van de verjaardag van onze Koning.

Koningsdag Bocholtz

BOCHOLTZ - Ouderwets Koningsdag vieren! Met 9 oerhollandse spelen, zoals broekpijp hangen, ringgooien en spijkerpoepen. Ook is er plek voor een vrijmarkt, waar jij je spulletjes kunt verkopen. Wel even aanmelden. Muziek wordt verzorgd door DJ Flügel. Dat belooft een gezellige middag te worden. De Koningsdag vindt plaats rond de kerk in Bocholtz en bij slecht weer wordt alles verplaatst naar café Oud Bocholtz. De entree is uiteraard gratis!

Koersbalclub Ieëpe

EPEM - In overleg met de organisatie van de zeepkistenrace geeft Koersbalclub Ieëpe op vrijdag 27 april Koningsdag een demonstratie koersballen in het patronaat. Van 14.00 tot 16.00 uur laten de leden zien hoe het koersbal gespeeld wordt. Kom

gerust een kijkje nemen en samen met onze leden een balletje te gooien. De koersbalclub wenst iedere deelnemer veel succes.

Koningsdag Vijlen

Ochtendprogramma

Op vrijdag 27 april a.s. wordt ook in Vijlen Koningsdag gevierd. Om 9.45 uur zal traditioneel en in aanwezigheid van gedecoreerden en genodigden, op het bordes van de Pastorie en met medewerking van zangkoor Sint Gregorius en trompettist Marco Gulpen, het Wilhelmus ten gehore worden gebracht. Vervolgens zal er om 10.00 uur een H. Mis plaatsvinden in de Sint Martinus kerk. Wij nodigen alle inwoners van Vijlen van harte uit, om aanwezig te zijn bij beide traditionele ochtendactiviteiten. Na afloop van de mis kunnen de aangemelde gedecoreerden en genodigden deelnemen aan de koffietafel bij

café-restaurant Bergzicht.

Fietsversieroptocht

Rond 13.15 uur vertrekt vanaf de kleine parkeerplaats aan de Pater Gelissenstraat thv de parkeerplaats van café-restaurant Bergzicht, de traditionele Fietsversieroptocht i.s.m. schutterij Sint Joseph Vijlen. Alle kinderen van Vijlen en omstreken worden

Lees verder op pagina 3 >

27 APRIL KONINGSDAG

VRIJMARKT
MUZIEK DJ FLUGEL
OERHOLLANDSE SPELEN

CAFE OUD BOCHOLTZ (BINNEN EN BUITEN)
14.00U TOT 17.00U

KLIMBOS • BOOGSCHieten • HAPJE • DRANKJE

Reserveren via **+31 (0) 6 2730 8115**
Parkhetplateau.nl • Ganzepool 17, Brunssum

KOM KLIMMEN MET 15% KORTING*

* Geldig van 23 april t/m 1 juni m.u.v. weekenden
* 1 coupon per persoon

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign
Theo Meijer
Irmstraat 7
Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroebadoer.nl
of info@tmdesign.nl
Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl



Klachtenlijn bezorging

06 - 19 86 88 16

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van Simpelveld

Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL F. ERKENS



Wij zijn
vrijdag
aanwezig!

Kibbelingen
met saus

per bakje € **3⁵⁰**

Hollandse
nieuwe

€ **1⁸⁰** per stuk
3 stuks voor € **5⁰⁰**

Tweede open podium in Theater de Klimboom Simpelveld

SIMPELVELD - Artiesten in de dop kunnen laten zien wat ze in huis hebben. Na het grote succes van het eerste open podium hebt u nu de mogelijkheid om te komen genieten van het open podium deel 2 op zaterdagavond 28 april om 20.00 uur. De entree is gratis! Iedereen is welkom: zangers, zangeressen, toneelspelers, cabaretiers, dansers, dichters, muzikanten. Ze kunnen hun kunsten tonen in de sfeervolle theaterzaal. Er hebben zich reeds 7 deelnemers aangemeld. Het belooft dus weer een bijzondere muziekavond te worden.

Voor het publiek blijft het een

verrassing wie er optreedt: het betreft doorgewinterde artiesten, maar ook absolute beginners.

Qua techniek: er is professionele versterking en belichting aanwezig. Instrumenten zal men zelf mee moeten brengen. Wel is er een digitale piano standaard aanwezig. De Klimboom is ook op de meeste afspeelmogelijkheden berekend. Als er opstelling/aansluiting van veel instrumenten aan de orde is, wordt men verzocht dat vóór aanvang op te stellen, omdat er gestreefd wordt naar een nonstopprogramma. Het geheel wordt gepresenteerd door Ruud Verhoeven.

Deelnemers kunnen aanmelden via info@puurweijerseniweijers.nl of via 0655954525. Wie zich aanmeldt, verzekert zich van een plaatsje in de 'line-up' en weet of en hoe hij of zij in technische wensen tegemoet gekomen kan worden. Onaangemelde artiesten zijn natuurlijk ook welkom, maar hebben niet de verzekering dat ze aan bod komen: ze sluiten dan achteraan in de rij. Het geïnteresseerde publiek is tijdens het open podium gratis welkom.

U bent welkom op zaterdagavond 28 april vanaf 20.00 uur in Theater De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld.

Oproep Kunstenaars en Standhouders in Simpelveld

SIMPELVELD - Op zondag 3 juni valt er in Simpelveld veel te beleven. Dan wordt voor het eerst het evenement Cultuurpuurnatuur gehouden. Het betreft een wandel/beleefroute door een stukje fraaie natuur met langs die route diverse stands en activiteiten op het gebied van natuur en cultuur. We hebben nog plek voor enkele kunstenaars die graag deelnemen aan dit event. Op diverse plekken langs de route staan marktkramen waar men de kunstuitingen ten toon kan spreiden en uiteraard is verkoop ook toegestaan. Daarnaast vinden er velerlei activiteiten plaats op het gebied van natuurbeleving. Ook is er nog plaats voor enkele standhouders die langs de route hun producten willen aanbieden. Mensen die interesse hebben kunnen zich melden via info@puurweijerseniweijers.nl of via 06-55954525

Weersjpruch April

- Aprilmond dôks mit vöal reën,
Bringt vuur veld en jaad
jroeëse zeën.
- Frauwlü of Manslü hant al ins
in April,
Raar jedanke en jedrage ziech
mi tinne jril.
- April deet wat heë wil,
Alle tsoüete weer, dat sjteet
nit jauw sjtil.
- Sjnei in April dan zunt de lü
in noeëd,
Evvel durch 't VRIZZE weer
jeet mieë doeëd.
- Aprilmond werm, Maimond
keul, Joeniemond naas,
Vult vuur d'r boer de schuur
en óch 't vaas.
- Zunt in April de nate duch
mondsjen sjun kloar,
Is dat vuur de blui aan de
beum e jroeëse jevaar.
- Is in d'r Aprilmond vöal zon en
sjun weer,
Dan erjere vier ós doa
druvver in d'r Maimond jeer.
- Went 't vöal reëne deet in
April,
Dan sjteet d'r Boer mit
zie(nne Tractor) Peëd nit sjtil.
Frans Stollman.

Sudokapuzel / week 17****

	5		2			3
		4	1			
			6			9
					5	8
	6					1
4		2				
	8			9		
				3	7	
9			6			2

TMdesign

grafisch vormgeving
drukkerij (familiedrukwerk)
uitgever weekblad Troebadoer

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld • Telefoon 06 1986 8816
E-mail info@tmdesign.nl / info@weekbladtroebadoer.nl
Internet www.tmdesign.nl / www.weekbladtroebadoer.nl

de Bibliotheek
Heuvelland

Lezing over
DE LIEFDE EN HAAR MOGELIJKHEDEN
Bibliotheek Vaals - Donderdag 3 mei
19.00u - Gratis

WILLEN WE NIET ALLEMAAL ONZE ANGSTEN VERKLEINEN EN
DAARDOOR VREUGDEVOLLER EN ZORGELOZER IN HET LEVEN
STAAN?
WILLEN WE NIET ALLEMAAL SUCCESVOLLER WORDEN IN ONZE
DAGELIJKE OMGANG MET ANDEREN?
WILLEN WE NIET ALLEMAAL ONS WETEN VERGROTEN
EN MEER LEVENSKWALITEIT VERWERVEN?



Graag wil ik U de mogelijkheden aanreiken, de methoden uitleggen en het inzicht verklaren hoe wij ONSZELF, onze Geliefden, onze naaste omgeving en tenslotte onze wereld kunnen verbeteren door onze denkwijze over onszelf, over DE LIEFDE te veranderen.
JEANNE BARROIS, Hobbyfilosoof, Altagstbuddhist

Er kunnen vragen gesteld worden en ik verheug me U allen te zien.
Aanmelden via vaals@heuvellandbibliotheken.nl
Of 043-3080110

Vervolg van pagina 1: Koningsdag
samen met hun ouders en/of be-
geleiders van harte uitgenodigd
om met hun versierde fiets, step,
skelter, bolderwagen, kinderwa-
gen o.i.d. deel te nemen aan de
optocht door de straten van Vij-
len. Deelname is natuurlijk gratis
en na afloop ontvangen alle deel-
nemende kinderen een kleine
traktatie. Voor de mooiste versier-

de fiets,
skelter
o.i.d. heb-
ben we uiteraard ook een prijs.
Aanmelden is niet noodzakelijk,
maar wordt vanuit organisato-
risch oogpunt wel zeer gewaar-
deerd: oc-vijlen@hotmail.com We
hopen dat jullie in grote getalen
mee doen aan de Koningsdag
Fietsversieroptocht 2018!



J. Kicken

Goudsmid - Juwelier
Dorpstraat 8 Simpelveld - 045 5444193
Gratis 2 uur parkeren met parkeerschijf !

**Deze week valt de ZINZI folder
in uw brievenbus.**

**Alliance trouwringen actie: gratis herenring
vraag naar de voorwaarden!**

**Bij aankoop van een communiccadeau vanaf €50,=
ontvangt u een leuk geschenk.**

Koningsdag 27 april open van 9.30 tot 13.00 uur

Open Weide 'De Varkenshoederij' op zondag 29 april

MECHELEN - Na 90 dagen akker, 67
dagen bos en na 157 dagen regen,
regen en nog eens regen is 'De
Varkenshoederij' en haar kuusje
er meer dan ooit klaar voor.
Het nieuwe weideseizoen breekt
aan. Op zondag 29 april 2018
zullen de kuusje 'officieel' naar de
weide gehoed worden. Een bloei-
ende weide met nieuwe natuur
en (g)razend gezonde kuusje!
De kuusje scharrelen de hele
tijd buiten over onze velden, in
onze weides, op de akkers en in
het bos. Zo leven ze in natuur-
lijke vrijheid. Afgelopen herfst
en winter hebben ze lekker kun-
nen scharrelen over onze akkers
en bos. Op zoek naar zaden, wor-
men, onkruiden en oogstresten
wroeten ze de bodem om. Zomer
's worden ze naar onze weides
gehoed om deze te begrazen.
Zo leven de Kuusje in natuur-
lijke vrijheid en ontstaat weer
de echte vleessmaak van vroeger.
Van oudsher vervult het var-
ken een grote rol van betekenis

in de vrije natuur. Als allester
ruimt het de natuur als het ware
op. Van insecten, eikels, twijgen,
onkruiden en bladeren. Met hun
sterke neus woelen ze de grond
open. Hierdoor krijgen nieuwe
plantensoorten de kans om op te
bloeien. Bij 'De Varkenshoederij'
worden de kuusje weer op een
natuurlijke manier ingezet om
het landschap te onderhouden.
Zo gaat 'De Varkenshoederij'
voortuit naar vroeger!
Iedereen is van harte welkom om
de start van het nieuwe weidesei-
zoen mee te maken op zondag
29 april 2018 vanaf 12.00 uur.
De weide is gelegen aan de Hil-
leshagerweg 47a te Mechelen.
Tijdens de open weide maakt u
niet alleen kennis met de kuusje
en kleine kuusjkes. U maakt ook
kennis met het maken van worst
en outdoorcooking. Roy Kusters
van slagerij Kusters laat u zien
hoe worst op traditionele en am-
bachtelijke wijze gemaakt wordt.
Hans van Wolde, sterren kok van
restaurant Beluga, geeft op deze
zondagmiddag een exclusieve
kookmasterclass op de weide. Hij
gebruikt daarbij de producten
van 'Kuusj'.




Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ
Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225
www.slagerijmeggieenloek.nl
geldig t/m a.s. zaterdag

Woensdag gehakt dag:
500 gr. gehakt & 500 gr. braadworst € **6.35**

500 gr. Gyros met broodje en knoflooksaus € **6.98**

Scalopine met gratis wittewijnsaus 100 gr. € **2.45**

Runderschnitzels 4 halen **3 betalen**

Kalkoenschitzels 4 voor € **6.98**

500 gr. Kipstroganof voor € **6.25**

Aardappelbroccoligratin per stuk € **2.25**

Pasta salade 100 gr. € **0.98**

Asperges salade 100 gr. € **1.75**

100 gr. dub. geb. pastei
100 gr. geb. gehakt
100 gr. hamworst
100 gr. kalfsleverworst

koningspakket
samen € **4.98**

Koningsdag zijn wij van 8.00 tot 15.00 geopend

BELEEF HET ROMEINS VERLEDEN VAN BOCHOLTZ

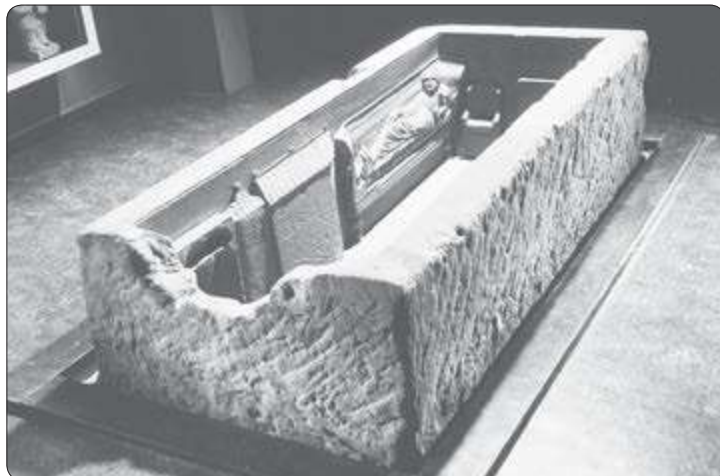
Op ontdekkingstocht door het Romeins verleden van Bocholtz tijdens de Nationale Romeinenweek

BOCHOLTZ - De meivakantie staat in Bocholtz dit jaar in het teken van de Romeinen. Van zaterdag 28 april tot en met zondag 6 mei a.s. zijn er dagelijks begeleide wandelingen, geschikt voor jong en oud, met bezoek aan de Romeinse vallei en onderweg kan er geproefd worden van Romeinse gerechten.

Wandeltocht met gids door de Romeinse Vallei van Bocholtz

Geïnteresseerden van alle leeftijden kunnen zich laten meevoeren door de Romeinse vallei, waar een gids meer vertelt over het Romeins verleden. Onderweg genieten de deelnemers van Romeinse lekkernijen, die worden klaargemaakt door D'r Aowe Kino en Hoeve Scholtissenhof. De start is bij horecagelegenheid D'r Aowe Kino, waarna een eeuwenoude askist te bewonderen is als onderdeel van de expositie in 'Op de Boor'. Bakkerij Dreessen zorgt op deze locatie voor een heerlijk stuk vlaai.

Vervolgens neemt gids Yvon Frissen de deelnemers mee door de



Romeinse Vallei en vertelt over het Romeins verleden van de omgeving. De wandeling eindigt bij Hoeve Scholtissenhof, waar een Romeinse kamer te bekijken is. Onder het genot van een portie bloedworst of boterham met ei kan hier gezellig nagepraat worden. De data van deze wandeltocht zijn: 28 en 29 april en 2, 4 en 6 mei en starten om 12 uur bij horecagelegenheid D'r Aowe Kino (Dr. Nolensstraat 9).

Op 29 april wordt een extraatje aangeboden: op deze dag wordt tevens een demonstratie 'Romeins bouwen' gegeven door de Kunradersteengroeve.

Ezeltocht door de Romeinse Vallei met bijzondere picknick

Ook deze wandeltocht is geschikt voor deelname van alle leeftijden. Net zoals in bovengestand programma wandelen de deelnemers met een gids door de Romeinse vallei en genieten onderweg van Romeinse lekkernijen, klaargemaakt door D'r Aowe Kino en Hoeve Scholtissenhof. De start is bij horecagelegenheid D'r Aowe Kino (Dr. Nolensstraat 9) in Bocholtz. Daarna is ook weer de eeuwenoude askist te bewonderen in de expositie 'Op de Boor', waar bakkerij Dreessen zorgt voor een heerlijk stuk vlaai. Vervolgens gaat de groep rich-

ting Hoeve Overhuizen, waar het programma met de ezels plaatsvindt en er gezamenlijk genoten wordt van een Romeinse picknick. De data van de Ezeltocht zijn 30 april en 1, 3 en 5 mei en starten om 12 uur.

Expositie Romeins verleden

Tijdens de beide wandelingen wordt de expositie over het Romeins verleden in de voormalige bibliotheek van Bocholtz (Wilhelminastraat 17) bezocht. Er zijn onder meer bijzondere bodemschatten te zien, zoals de replica van de sarcofaag van Simpelveld en de originele askist van Bocholtz. Op een aantal panelen wordt aan de hand van foto's van vondsten en tekeningen tekst en uitleg gegeven hoe de Romeinen leefden en werkten, wat ze verbouwden, aten etc..

Aanmelden voor deelname aan de beide wandeltochten

Aanmelden is voor beide tochten vereist, tot uiterlijk 24 uur van tevoren. Voor de wandeltocht met gids kan aangemeld worden via mail aan Yvon Frissen (yvon.frissen@outlook.com) of telefonisch bij D'r Aowe Kino, tel. 045-5442619.

Voor de wandeltocht met de ezels kan telefonisch aangemeld worden via 06-49 68 88 98.

De deelnamekosten bedragen voor beide wandeltochten € 15 voor volwassenen en € 7,50 voor kinderen. De tochten gaan onder alle weersomstandigheden door en duren tussen 2 en 3 uur, afhankelijk van de samenstelling van de groep. Tip voor onderweg: neem iets te drinken mee. Voor meer informatie, kijk op www.toeristischsimpelveld.nl.

VAESSEN		Onze aanbiedingen: t/m zaterdag a.s.
Party & Catering		
di. / wo. aanb.	Menu van de week	
Slavinken 500 gr. € 3.50	Varkenshaas met peperroomsaus, krielen, erwten en wortelen per portie € 6.50	
Boomstammetje 500 gr. € 3.50	do. / vr. / za. aanbieding	
kant & klaar	VLEESWAREN	
Lasagne 500 gr. € 5.25	Geb. gehakt	100 gr. € 1.05
Koude schotel 500 gr. € 4.25	Hamworst	100 gr. € 0.99
Koningsdag!	Grillham	100 gr. € 1.99
Met Koningsdag vrijdag 27 april zijn we tot 12.30 uur GEOPEND!	Hoofdkaas	bakje € 1.99
	VERS VLEES	
	Runderbraadstuk	500 gr. € 7.25
	Blinde vinken	500 gr. € 5.50
	Varkensfilet	500 gr. € 5.95
	Cordon bleu	500 gr. € 6.25
	Oranje schnitzels	500 gr. € 5.45
Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34 info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl		

brood- en banketbakkerij	
<i>Ivo Dreessen</i>	
Aanbieding week 17	Proef en beleef het echte ambacht
Chiabatta wit voor	1.75
Italiaanse broodjes	3+2 gratis!
ORANJE vlaai abrikozen voor	8.50
ORANJE gebakjes diverse soorten 4 stuks voor	5.00
KONINGSDAG OPEN VAN 8.30 - 15.00 uur!!!	
Wilhelminastraat 27 Bocholtz T 045-5441298 E mail@bakkerijdreessen.nl	

Venetian Blinds
rolluiken zonwering
KERKRADE

Al meer dan 50 jaar een begrip!

als kwaliteit uw keuze bepaalt...

weinor
sonifex
heroyal
Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 info@venetianblinds.nl www.venetianblinds.nl

Woensdagwandeltocht Simpelveld 2 mei 2018

SIMPELVELD - Op woensdag 2 mei organiseert Wsv NOAD alweer de eerste woensdagwandeltocht van dit jaar vanuit in Simpelveld. De woensdagwandeltochten kunnen zich verheugen over een toenemende belangstelling. Aan de in 2017 gehouden wandeltochten op elke eerste woensdag van de maand namen in totaal 1586 deelnemers deel. De woensdagwandeltochten zijn ideale tochten voor iedereen die op zoek is naar een ontspannen en gezond uitje op een doorde-weekse dag. Er worden steeds nieuwe routes en paden uitgezet, die u kennis laten maken met al het mooie dat Simpelveld en omgeving te bieden heeft. Het uitzetten van de wandelroutes is, zoals altijd, in de vertrouwde handen van de parkoersbouwers van wsv NOAD. De routes voeren door de mooie grensregio in Oostelijk Zuid-Limburg. Men kan de 5 en 10 km wandelen. Wilt u 15 km wandelen dan kan dit ook door na de lus van 10 km ook nog de lus van 5 km te wandelen. De 5 km wandelt vanaf de startplaats in de omgeving van Sim-

pelveld, de Oude Molen en Bulkemsbroek. Het parkoers van de 10 km brengt de wandelaar via Rode Put en Waalbroek naar Bocholtz alwaar een rustplaats wordt ingericht. Vervolgens gaat het via rustige veldwegen terug naar de start in Simpelveld. Onderweg kunt u genieten van prachtige vergezichten.

Startplaats: De Driesprong, Kruinweg 3 in Simpelveld. Volg de pijlen richting Natuurtranserium en Bungalowpark. Starttijd: 10 en 15 km van 08.00 - 13.00 uur / 5 km van 08.00 - 14.00 uur. Het startbureau sluit om 16.30 uur. Inschrijfgeld: € 2,50. Leden van erkende wandelsportorganisaties ontvangen € 1,- korting. Er is een sticker te koop voor € 0,25. IVV stempel is aanwezig. Bij de inschrijving ontvangt iedere wandelaar een versnapering voor onderweg. Inlichtingen: Dhr. Han Pirovano, tel. 045-5250190 of 06-12534731 e-mail: info@wsv-noad.nl website: wsv-noad.nl

De wandeltocht gaat onder alle weeromstandigheden door! Denk aan passende kleding en schoeisel. Deelname aan de wandeltocht is op eigen risico.

Koninklijke Philharmonie Bocholtz · Paukenist Stefan Castro
Slagwerkgroep Eensgezindheid · Kamerkoor Chant-eur

The Big Farewell

Was getekend,

Zaterdag 5 mei 2018 19:30 uur
Parkstad Limburg Theater Kerkrade

Koninklijke Philharmonie Bocholtz
www.koninklijkephilharmoniebocholtz.nl

THE BIG FAREWELL – WAS GETEKEND: JO ZINZEN

Indrukwekkend afscheidconcert van slagwerkgroothed Jo Zinzen

BOCHOLTZ - Als muziekgroothed Jo Zinzen rust neemt van het musiceren, dirigeren, componeren en lesgeven, is dat een afscheidconcert waard en wel op zaterdag 5 mei, om 19.30 uur, in het Parkstad Limburg Theater Kerkrade. Al bijna vijftig jaar geleden begon Jo's muziekcarrière bij de Koninklijke Philharmonie Bocholtz - inmiddels, na omwegen door Nijswiller, Thorn en Voeren, is Jo geland in Maasbracht. En waar zijn allereerste vereniging de eerste concerthelft voor zijn rekening zal nemen, is het zijn laatste, het slagwerkorkest van Fanfare Eensgezindheid uit Maasbracht-Beek, die het afscheidconcert zal besluiten.

Tijdens de eerste concerthelft, onder dirigent Matty Cilissen, speelt de Koninklijke Philharmonie Bocholtz een rijk symfonisch programma. De Jubilee Overture (1992) van Philip Sparke zet de feestelijke toon voor dit concert. Paukenist Stefan Castro soleert vervolgens in het bijzondere paukenconcertino Raise the Roof van Michael Daugherty (2003).

Uitslag loterij 2018 harmonie St. Caecilia

SIMPELVELD - Met dank aan iedereen die door deelname aan onze loterij de Simpelveldse muziek heeft gesteund, publiceren wij hierbij de uitslag van de jaarlijkse loterij van Harmonie St. Caecilia Simpelveld. De harmonie wenst de prijswinnaars veel plezier met hun prijs en hoopt dat – ook als u geen winnaar bent – wij volgend jaar weer op u mogen rekenen.

- 1e prijs € 100 / nr. 0839
- 2e prijs € 70 / nr. 1814
- 3e prijs € 45 / nr. 0280
- 4e prijs € 35 / nr. 0965
- 5e prijs € 25 / nr. 2694
- 6e prijs € 10 / nr. 0877
- 7e prijs € 10 / nr. 2246
- 8e prijs € 10 / nr. 4426
- 9e prijs € 10 / nr. 1761
- 10e prijs € 10 / nr. 1843
- 11e prijs € 10 / nr. 1613
- 12e prijs € 10 / nr. 1109
- 13e prijs € 10 / nr. 1630
- 14e prijs € 10 / nr. 0899
- 15e prijs € 10 / nr. 0888

Prijzen kunnen na telefonische afspraak worden afgehaald tegen afgifte van het betreffende lot bij: Dhr. J. Meijers, Puntelstraat 68, Simpelveld, 045-5442955.

Het opletende oor hoort verschillende Gregoriaanse motieven en een bijna architectonische ritmiek. Het is dan ook geen verrassing dat dit werk een vertelling is van de bouw bijvoorbeeld de Notre Dame in Parijs, waarbij de virtuositeit in het samenspel ligt. De vurige Joropo van Moises Moleiro, in een arrangement door Johan de Meij, is een Venezolaanse volksdans met wervelende motiefjes, hitsige melodieën en energieke ritmes: een denderende uitsmijter.

Na de pauze wordt de stok overgedragen aan het slagwerkorkest van Fanfare Eensgezindheid uit Maasbracht-Beek, onder leiding van Jo Zinzen, sinds 2009 reeds onder zijn bezielende leiding. Met Tales of Imagination van Vincent Cox wordt de fantasie van de luisteraar geprikkeld in een vierdelige suite van meer dan alleen ritmes. In het tweede stuk, Concerto van David R. Gillingham, wordt de veelzijdigheid van de drie slagwerkgroepen getoetst: membrafonen, houten en metalen instrumenten. Met grote variatie tussen ritme en melodie, tussen het zachte hout en het schelle metaal, en met terugkerende motieven van telkens vijf tonen, is Concerto een totaalervaring - en een kleine spoedcursus in de kracht van het slagwerk. Die Zeit, speciaal voor dit concert en voor Jo Zinzen geschreven, ook door componist Vincent Cox, vertolkt in drie delen het leven, met een aantal verrassende elementen. Luister goed!

Wij kijken er naar uit u op zaterdag 5 mei, om 19.30 uur te mogen verwelkomen in het Parkstad Limburg Theater te Kerkrade. Kaarten zijn à € 17,50 verkrijgbaar bij het voorverkoopadres bij Plus Bocholtz en in het Parkstad Limburg Theater. Met zijn allen nemen we dankbaar afscheid van alleskunner Jo Zinzen. Het concert belooft een spetterend afscheid en eerbetoon te worden met de voerende titel:

Was getekend, Jo Zinzen.

ZijACTIEF afdeling Vijlen

• **Woensdag 25 april:** Lezing en demonstratie Magneetsieraden
Locatie: Restaurant Bergzicht.
Aanvang 20.00 uur.



Op zoek naar een bijbaan?

Wij zijn op zoek naar scholieren welke door de week van 18.00 uur tot max. 21.00 uur en op zaterdag een bijbaantje zoeken. Leeftijd vanaf 16 jaar.

Interesse? Mail naar info@vivasmedica.nl of bel tijdens kantooruren naar 045-5442556.

Adres: Koperslager 4, 6422PR Heerlen (tegenover Peppermill)



SIMPELVEI
ETEN-DRINKEN-OVERNACHTEN-GENIETEN

De Witte Keizerin wordt 'Simplevei'

'De Witte Keizerin', een begrip in Simpelveld en omstreken. Maar tijden veranderen. Sinds 17 augustus 2017 zwaaien Tamara Speerstra en Kelly Roor de scepter over deze prachtige locatie. Tamara en Kelly, twee Limburgse dames voor wie gastvrijheid vanzelfsprekend is en waarbij u zich snel thuis zult voelen.

En zoals wel vaker, hoort bij een nieuwe kapitein een nieuwe naam. Sinds vorig jaar spreken we dan ook niet meer van de 'Witte Keizerin' maar van 'Simplevei'. Tamara en Kelly hebben voor deze naam gekozen omdat hun onderneming is geworteld in het Simpelveldse, 'Simplevei' is een van de oudste benamingen van wat nu Simpelveld heet.

Na een aantal maanden opknappen staat er nu een frisse en open authentieke hoeve waarin het goed toeven is. Naast de mooie en ruime vakantie appartementen hebben Tamara en Kelly een Brasserie met terras en heerlijke speelweide gecreëerd waar het hele gezin zich kan vermaken en even helemaal tot rust kan komen. Kortom, een omgeving waarin iedereen zichzelf kan zijn en kan genieten van alles wat Simplevei en haar omgeving te bieden heeft.

Kom eens kennismaken, kom eens proeven en denkt u ook eens aan Simplevei als u wat te vieren heeft, een verjaardag, een communie of een trouwfeest. Met Simplevei kunt u alle kanten uit.

Onze Brasserie is elke dag geopend van 11.00 – 18.00, op woensdag zijn we gesloten. Uiteraard kunnen wij buiten deze openingstijden ook aan al uw wensen voldoen.

ZijACTIEF afdeling Mechelen

Op woensdag 9 mei gaan de dames van Zij Actief Mechelen naar de Schaapskooi in Epen. Vertrek is om 9.45 uur op het dr. Janssenplein. Om 10.00 uur starten we met een wandeling van circa 1 uur naar de plek waar de schapen zich op dat moment bevinden. Schaapsherder, Ger Lardinois, zal aldaar een demonstratie geven hoe hij met zijn hond de kudde schapen hoedt. Daarna wandelen we terug naar de Schaapskooi en om 13.00

uur zal er in de Schaapskooi een lunch van broodjes met koffie/thee geserveerd worden. De kosten voor de lunch zijn € 6,50 per persoon. Dames die graag mee willen, kunnen zich tot 4 mei opgeven bij Andrea Kikken, tel: 043-4552591 of per mail: gregandreakikken@gmail.com. S.v.p. doorgeven of men kan rijden. Dames die niet mee willen of kunnen wandelen, maar toch mee willen lunchen, kunnen zich eveneens opgeven.

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordewol informatie!

Dansgroep Sensation behaald diverse Nederlandse titels op het NK in Haps

MECHELEN - Om half 7 werd met een touringcar en diverse auto's vertrokken naar het eindtoernooi van het dansseizoen. Het Nederlands Kampioenschap van de Dance Federation Netherlands in Haps. Allemaal in oranje, rood, wit en blauw zorgden de supporters meteen voor een gezellige sfeer. Mette Goossens was de eerste die Nederlands kampi-

oen werd in de categorie solo junioren Ere divisie. Benthe Ramakers werd in deze categorie vice Nederlands Kampioen. Hierna waren de S-Funkyz aan de beurt, ook deze groep liet zien flink te zijn gegroeid dit jaar met als resultaat dat ook zij de titel veroverden. De S-DanceKidz met hun karakter showdans "Cruella de Vil" wisten ook Nederlandse



lilian habets
— uitvaarten

met hart en ziel helpen
wij u bij het afscheid
van een dierbare

Lilian Habets-Claessens

Groeneweg 15 6271BR Gulpen bel vrijblijvend
www.lilian-habets-uitvaarten.nl 043-311 72 58

kampioen te worden. Vervolgens werd Kyra Frijnts met haar solo showdans "Queen of hearts" ook Nederlands Kampioen. Solange Sintzen veroverde ook de titel in de categorie solo hoofd 1e divisie en voor Anne Nix was er een mooie 3de plaats. Lisette Duijsings werd in haar laatste solo seizoen vice Nederlands Kampioen. De S-Beatz maakten hun favorietenrol waar en veroverden ook de Nederlandse titel in Haps. Als slotakkoord mochten de S-Dance zich ook kronen tot Nederlands Kampioen met hun showdans. Het feest was compleet, iedereen was uitzinnig van vreugde. Na de prijsuit-

reiking werd natuurlijk nog flink feestgevierd in de bus. Er werd nog gezamenlijk afgesloten bij Restaurant Geulhof waar er werd gezorgd voor een heerlijke maaltijd en drankjes. Over 2 weken wordt gestart met het nieuwe seizoen. Vind jij dansen leuk of wil je eens een training komen meedoen om te proberen? Laat het ons dan weten via facebook of onze website www.dansgroep-sensation.nl Op zaterdag 9 juni houden wij ons traditionele Dance Camp. Waar wij de basis leggen voor het nieuwe seizoen, met als opening onze Family & Friends Dance Night op zaterdag 24 november 2018.

ESPRIT

Esprit zonnebril incl. glazen op sterkte voor € **99.-** !



Keuze uit
diverse
kleuren.



*Multifocaal of extra dun
tegen meerprijs mogelijk,
vraag naar de voorwaarden.*

MOONEN
OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

Dodenherdenking vrijdag 4 mei 2018

SIMPELVELD - Op vrijdag 4 mei 2018 herdenken wij de slachtoffers van oorlog, onderdrukking en geweld. Om 17.50 uur gaan we (Oranje Comité Bocholtz en en alle aanwezigen) vanaf de kerk naar het kerkhof samen met kapelaan Rajan en wethouder Schleijsen.

Om 18.00 uur wordt er een bloemstuk gelegd bij het graf van de gevallen soldaat. Wethouder Schleijsen draagt een tekst voor. Kapelaan Rajan gaat voor in de gezamenlijke gebeden en Roul Roumen speelt de Taptoe en het Wilhelmus op de trompet.

Na afloop is iedereen van harte uitgenodigd om gezamenlijk een kop koffie/thee en een stukje vlaai te gebruiken (op kosten van het Oranje Comité Bocholtz) bij café Bocholtz tegen over de kerk. Iedereen is van harte uitgenodigd om hier aan deel te nemen. Om 19.15 uur wordt er ter nagedachtenis een viering gehouden in de St. Remigiuskerk in Simpelveld. Aansluitend aan deze plechtigheid worden er kransen en bloemstukken gelegd bij het Verzetmonument aan het Oranjeplein.

Het Oranje Comité Bocholtz stelt uw aanwezigheid bijzonder op prijs

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



gemeente
Simpelveld



2018
week 17

Gemeentehuis gesloten op 27 april (Koningsdag)

Het gemeentehuis is gesloten op vrijdag 27 april in verband met Koningsdag. Maandag 30 april staan wij om 8.30 uur weer voor u klaar.

- ▶ Bij ernstige calamiteiten die gevaar opleveren en betrekking hebben op openbare werken kunt u ons bellen: 06 - 5350 3129.
- ▶ Hebt u ondersteuning nodig voor kinderen tot 18 jaar? Dan kunt u in zeer dringende situaties bellen met het Team Spoedeisende Hulp van Bureau Jeugdzorg: 088 - 007 29 90.
- ▶ Voor dringende situaties rondom volwassenen belt u met Sensoor: 0900 - 0767.

Huisvuilinzameling op Koningsdag

Op Koningsdag, vrijdag 27 april 2018, is er geen afvalinzameling, kijk op uw afvalkalender voor de juiste inzameldagen. De afvalkalender kunt u ook inzien via www.rd4.nl of via de gratis Milieu App voor smartphones. Hier kunt u ook een herinnering instellen voor de afvalophaaldagen zodat u automatisch een seintje krijgt wanneer het afval naar buiten moet.

Gesloten

Op Koningsdag zijn de Rd4-milieuparken, de Rd4-kringloopwinkels en het Rd4-servicepunt de gehele dag gesloten. Voor meer informatie raadpleeg uw Rd4-Afvalwijzer, www.rd4.nl of neem contact op met het Rd4-servicepunt: (045) 543 71 00.

Nationale Dodenherdenking 4 mei

Op 4 mei vindt elk jaar in Nederland de Nationale Dodenherdenking plaats. In het hele land worden dan de Nederlandse oorlogsslachtoffers herdacht. In onze gemeente vindt de herdenking plaats om 19.15 uur met een viering in de St. Remigiuskerk in

Simpelveld. Aansluitend aan deze viering gaan de aanwezigen naar het Monument aan het Oranjeplein in Simpelveld. Om 20.00 uur wordt daar, net zoals in het hele land, 2 minuten stilte in acht genomen. Daarna vindt de kranslegging plaats.

Het monument aan het Oranjeplein is in 1948 onthuld ter nagedachtenis aan oorlogsslachtoffers uit Simpelveld.

▶ Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

▶ Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

▶ Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 8 420 420 (lokaal tarief).

▶ Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 045 544 83 83 of jeugdengezin@simpelveld.nl

▶ Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

▶ Meldpunt overlast

Heeft u problemen met bijvoorbeeld geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over de veiligheid in uw buurt? Bel 045 544 83 83.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionele instantie(s). Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de overlastsituatie.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. In geval van spoed moet u dit op de gebruikelijke manier melden, bijvoorbeeld 112 (voor inzet van politie, brandweer of ambulance).

Openbare vergadering gemeenteraad Simplveld

Donderdag 26 april 2018

Tijdstip: 19.00 uur

Raadzaal gemeentehuis Simplveld

Voorzitter: mr. R. de Boer

De partijen BurgerBelangen, Leefbaar Simplveld en Lokaal Actief zijn er in geslaagd een meerderheidscoalitie te vormen. Het doel van deze extra vergadering is de raad te laten kennismaken van het coalitieakkoord, het vaststellen van het aantal wethouders

(fte) voor de nieuwe periode, te voorzien in de invulling van die wethoudervacatures en als gevolg daarvan de (mogelijke) benoeming van 3 nieuwe raadsleden.

Agendapunten:

- ▶ Raadsvoorstel kennisname coalitieakkoord
- ▶ Raadsvoorstel vaststellen aantal wethouders
- ▶ Raadsvoorstel benoeming en beëdiging

wethouders

- ▶ Raadsvoorstel benoeming en installatie raadsleden

Een uitgebreide agenda en alle vergaderstukken vindt u op onze website: www.simplveld.nl onder het kopje bestuur/gemeenteraad/vergaderschema of via bestuur/bestuurlijke informatie.

Gastvrouwen in activiteitencentrum Op de Boor

Bezoekers moeten zich thuis voelen

Gerda, Tiny en Mia maken deel uit van een groep van 15 gastvrouwen (en een gastheer) die dagelijks klaar staan ter ondersteuning van de talloze activiteiten in Activiteitencentrum Op de Boor. Als vrijwilliger zorgen ze ervoor dat bij binnenkomst de koffie klaar staat en aan alles merk je dat ze hun werk ontzettend leuk vinden en het heerlijk vinden om in contact te zijn met de bezoekers en deelnemers van de diverse activiteiten. Gerda, Tiny en Mia doen hun werk als gastvrouw al vele jaren. Tiny zelfs al 18 jaar. Om de 14 dagen staan zij paraat en is eens iemand verhinderd, dan vangen zij dat onderling wel op.

Maar wat doet een gastvrouw nu eigenlijk?

Hoe belangrijk ook, een gastheer of -vrouw zorgt niet alleen voor een natje en een

droogje, maar zorgt ook voor de ambiance, de aankleding van de ruimte (per seizoen). En hoewel het niet in de taakomschrijving staat, is de belangrijkste kwaliteit van de gastvrouw toch het beschikken over een luisterend oor. Ook niet onbelangrijk is dat eind van de dag de kas klopt en alles er weer spik en span bij ligt voor de volgende dag.

Als gastvrouw zijn vrijwilligers meestal bij de zelfde activiteit aanwezig ter ondersteuning, of het nu gaat om yoga, houtsnijden, bridge, bloemschikken of zitdansen. Zijn er vragen, dan weten ze meestal wel raad en anders kunnen ze altijd terugvallen op Inge, zij is contactvrijwilliger voor de gastvrouwen, vertegenwoordigd hen bij de SWOBS, regelt de inkopen en is hun eerste aanspreekpunt.

Zoal gezegd maken Gerda, Tiny en Mia deel uit van een groep van gastvrouwen en een gastheer, die heel goed op elkaar zijn inge-

speeld en samen de kar uitstekend trekken. Wij worden even stil als we horen dat Gerda, Tiny en Mia nog meer aan vrijwilligerswerkzaamheden uitvoeren. Zo wordt er nog handwerkles gegeven in "dr Jemuutlieche Ek", reisjes georganiseerd naar de breifabriek in Heinsberg, naar Kevelaar of Banneux, maar ook voor het koperpoetsen in de kerk draaien ze hun hand niet om. Net als het verzorgen van graven op het kerkhof voor mensen die dit niet meer zelf kunnen.

De gastvrouwen, en -heer, hebben plezier in hun werk en hopen dat ze nog een hele tijd door kunnen gaan met hun werk. En dat hopen ze bij Op de Boor ook, want ze zijn niet te missen.

PR-medewerkers D'r Durpswinkel, Monique Thomas en Carietha Hochstenbach

Voorjaarskermis in Bocholtz en Simplveld 2018

Van donderdag 10 mei t/m maandag 14 mei is de voorjaarskermis in Bocholtz.

Dit betekent dat vanaf dinsdag 8 mei t/m dinsdagmorgen 15 mei de Wilhelminastraat, met uitzondering van voetgangers is afgesloten.

In Simplveld is de kermis vanaf zaterdag 19 mei t/m dinsdag 22 mei.

De Markt is vanaf woensdagmiddag 16 mei t/m woensdagmorgen 23 mei voor alle verkeer, met uitzondering van voetgangers afgesloten. Parkeren vanaf de rotonde tot aan de

Marktstraat is in deze periode zeer beperkt of niet mogelijk. De woningen en bedrijven gelegen aan de Markt blijven in genoemde periode wel bereikbaar.

Bas nodigt uit: verenigingscafé

Woensdag 23 mei van 19:00 tot 21:00 uur
Locatie: D'r Aowe Kino Grand Café (Doctor Nolensstraat 9 Bocholtz)

Op woensdag 23 mei organiseert BAS een verenigingscafé voor alle verenigingen in gemeente Simplveld. Een inspirerende

bijeenkomst. Save the date!

We gaan aan de slag met 1 fan per dag, de nieuwe privacywetgeving én de verenigingsmonitor. Op een interactieve manier gaan de beweegcoaches van BAS met de verenigingen aan de slag. Op een niet-traditionele manier ontdekken we mogelijkheden voor

ledenwerving. We beschouwen leden als fans en delen tips om hen te boeien en te binden aan de vereniging. Daarnaast duiken we in de nieuwe privacywetgeving, die ook invloed heeft op de verenigingen. Iedere vereniging verzamelt namelijk persoonsgegevens. De regels hiervoor gaan veranderen. We lichten

toe welke veranderingen plaatsvinden en welke invloed dit heeft op de vereniging. Tot slot bespreken we de verenigingsmonitor die we onder verenigingen houden.

Verenigingsmonitor

BAS wil inzicht krijgen in de vitaliteit, wensen en behoeften van de verenigingen in de

gemeente Simpelveld. Daarvoor hebben we een vragenlijst gemaakt voor de vereniging om digitaal in te vullen. Op basis van de uitkomsten kan BAS gerichte ondersteuning aan de verenigingen bieden. De vragenlijst kan bij voorkeur door iemand van het bestuur ingevuld worden. Het is aan te raden om gegevens over het ledenbestand van de vereni-

ging bij de hand te houden. Het invullen van de vragenlijst duurt maximaal 10 minuten. Kijk op www.samenbas.nl om de vragenlijst in te vullen. De verzamelde informatie wordt tijdens het verenigingscafé gepresenteerd. Op deze website kunt u zich ook aanmelden voor het verenigingscafé.

► Portefeuilleverdeling

Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie.

Wethouder W.J.H. Schleijsen:

Mobiliteit, Sport, Milieu, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg, Toerisme

Wethouder J.W.H. Hodinius:

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur

► Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen. Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via 045 544 83 01 of via e-mail: bestuur@simpelveld.nl - u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven; - om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op; - na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- **Voor:** het vervangen van dakkapellen
Locatie: Steenberg 61, 6351 AR Bochooltz
Datum ontvangst: 9 april 2018

Dossiernummer: 96016

- **Voor:** verbouwen bedrijfspand
Locatie: Dr. Ottenstraat 7, 6369 VP Simpelveld
Datum ontvangst: 10 april 2018
Dossiernummer: 96030

- **Voor:** kappen 9 bolaccacia's en 3 carpinus betulus
Locatie: Pastoriestraat ongenummerd te Simpelveld

Datum ontvangst: 12 april 2018

Dossiernummer: 96091

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

► Kennisgeving, wet algemene bepalingen omgevingsrecht, uitgebreide voorbereidingsprocedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij voornemens zijn in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning te verlenen:

- Voor:** het restaureren van het monumentale woonhuis
Locatie: kadastraal bekend gemeente Simpelveld, sectie L, nummer 173, plaatse-

lijk bekend als Molsberg 94 te 6369 GP Simpelveld

Zaaknummer: 93112

Inzage

Het ontwerpbesluit en de bijbehorende stukken liggen met ingang van 25 april 2018 gedurende zes weken ter inzage in het gemeentehuis van Simpelveld, op de gebruikelijke plaats en tijden.

Rechtsbescherming

Iedereen kan over het ontwerpbesluit tijdens

de periode van terinzagelegging, schriftelijk of mondeling zienswijzen inbrengen. Schriftelijke zienswijzen dient u te sturen naar: Burgemeester en Wethouders van de gemeente Simpelveld, Postbus 21000, 6369 AH Simpelveld onder vermelding van het zaaknummer. Als u een mondelinge zienswijze naar voren wilt brengen, verzoeken wij u om voor 6 juni 2018 contact op te nemen met de heer R.J.M. Baggen dan wel diens plaatsvervanger, telefoon 045-5448383.

► Drank- en horecaverunning & exploitatievergunning

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor de volgende inrichting een drank- en horecaverunning en exploitatie-

vergunning is verleend:

- Naam inrichting:** Biechthuis
Adres inrichting: Irmstraat 1 te 6369 VL Simpelveld

De stukken liggen vanaf 19 april 2018 ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum).

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemees-

ter van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.
Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een

voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Evenementenvergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend voor:

- **BikeNight en Nutrition Company Bergomloop 2018.** Het evenement vindt plaats op 12 mei 2018 van 19.15 uur tot 00.00 uur en 13 mei 2018 van 13.00 uur tot 16.15 uur. Voor het evenement worden diverse verkeersmaatregelen getroffen, deze worden kenbaar gemaakt via bebording en door middel van een brief aan betrokkene.
- **Kermis Bocholtz en Simpelveld.** Op 10 mei 2018 tot en met 13 mei 2018 vindt de kermis in de kern van Bocholtz plaats in de Wilhelminastraat. Hierdoor is vanaf 8 mei 2018 tot en met 14 mei 2018 de

Wilhelminastraat afgesloten voor al het verkeer. Op 19 mei 2018 tot en met 22 mei 2018 vindt de kermis in de kern van Simpelveld plaats op de Markt. Hierdoor is de Markt van 17 mei tot en met 22 mei 2018 afgesloten voor al het verkeer.

De stukken liggen vanaf 16 april 2018 ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.
Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum).
Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;

- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.
Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Bekendmaking vaststelling nadere regels

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in hun vergadering van 17 april 2018 nadere regels vast hebben gesteld voor het innemen en hebben van een tijdelijke standplaats voor een kraam

of wagen op openbare plaatsen (op grond van artikel 5:16, derde lid van de Algemene plaatselijke verordening).

In deze 'Nadere regels standplaatsen 2018' zijn regels opgenomen met betrekking tot het verlenen van standplaatsvergunningen. Onder andere zijn beperkingen gesteld aan

de locaties, de verdeelprocedure en de toetsingscriteria. De 'Nadere regels standplaatsen 2018' zijn te raadplegen op www.simpelveld.nl/bestuur-en-organisatie/regelgeving. (programma 1: veiligheid). De Nadere regels treden de dag na bekendmaking in werking.

► Kennisgeving aanvragen vergunning voor het innemen of hebben van een standplaats in het winterseizoen

Degene die in aanmerking wil komen voor een tijdelijke standplaatsvergunning voor het verkopen van goederen of etenswaren in een kraam of wagen in het winterseizoen

(1 oktober 2018 t/m 31 maart 2019), moet vóór 1 juli 2018 hiertoe een aanvraag hebben ingediend.

Standplaatsen worden uitsluitend verleend voor de locaties als genoemd in de 'Nadere regels standplaatsen 2018' en volgens de daarin genoemde verdelingsprocedure en toetsingscriteria. De regels kunt u raadplegen

op www.simpelveld.nl/bestuur-en-organisatie/regelgeving (programma 1: veiligheid). In het gemeentehuis ligt een aanvraagformulier klaar, waarmee u een standplaatsvergunning kunt aanvragen. Het aanvraagformulier is ook te downloaden via de website van de gemeente. Aanvragen die na 1 juli 2018 zijn ontvangen, kunnen buiten behandeling worden gelaten.

► Kennisgeving aanvragen vergunning voor het innemen of hebben van een standplaats in het zomerseizoen

Degene die in aanmerking wil komen voor een tijdelijke standplaatsvergunning voor het verkopen van goederen of etenswaren in een kraam of wagen in het zomerseizoen (1 april

2018 t/m 30 september 2018), kan hiertoe een aanvraag indienen.

Standplaatsen worden uitsluitend verleend voor de locaties als genoemd in de 'Nadere regels standplaatsen 2018' en volgens de daarin genoemde verdelingsprocedure en toetsingscriteria. De regels kunt u raadplegen op www.simpelveld.nl/bestuur-en-organisa-

www.simpelveld.nl/bestuur-en-organisatie/regelgeving (programma 1: veiligheid). In het gemeentehuis ligt een aanvraagformulier klaar, waarmee u een standplaatsvergunning kunt aanvragen. Het aanvraagformulier is ook te downloaden via de website van de gemeente. Aanvragen die na 1 juli 2018 zijn ontvangen, kunnen buiten behandeling worden gelaten.

► Verkeersbesluit

Aanleg één gehandicapten parkeerplaats op kenteken in de Dahliastraat 10 te Bochtoltz.

Er is een verzoek ingediend om een parkeer voorziening aan te leggen voor de gehandicapte aanvrager woonachtig in de Dahliastraat te Bochtoltz.

Besluit

Uit het oogpunt van het beschermen van de weggebruikers en passagiers en dat er van dien aard in de directe omgeving < 100 m geen dan wel geregeld geen vrije parkeerplaatsen beschikbaar zijn voor invaliden, hebben Burgemeester en Wethouders besloten tot:

* de aanleg van één gehandicaptenparkeerplaats op kenteken voor Dahliastraat huisnummer 10 te Bochtoltz.

Deze verkeersmaatregel wordt gerealiseerd middels het plaatsen van een nieuwe flespaal met daarop het bord E06 "algemene invaliden parkeerplaats" met een kentekenbord.

Er zal een nieuw parkeervak worden gemaakt met belijning voor Dahliastraat huisnummer 10. Uitvoering vindt plaats in de lente/zomer 2018.

Het officiële verkeersbesluit is terug te vinden op de website van de Staatscourant via www.officielebekendmakingen.nl. Het verkeersbesluit is op 28 februari 2018 gepubliceerd.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden bezwaar maken, binnen zes weken na de dag van publicatie in de Staatscourant daarvan, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van Burgemeester en Wethou-

ders, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen wij u naar <http://loket.rechtspraak.nl/bestuursrecht>.



Volg ons op
Twitter, Facebook
en Instagram



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl



 **rkvv Wdz**



Miniveldtoernooi

Op zaterdag 9 juni vindt het jaarlijkse Wdz Miniveld toernooi by Night plaats. We beginnen om 17.00 uur. Mannen, vrouwen en gemengde teams kunnen deelnemen. Naast het voetballen is er voor genoeg eten, drinken en amusement gezorgd. Stel een team samen en meld je zo spoedig mogelijk aan, liefst vóór 1 juni. Inschrijfkosten 30 euro per team. Vul het inschrijfformulier in op www.vvwdz.nl.

Oude bekende

Het eerste elftal gaat op bezoek in Bleijerheide bij het team van onze oud-trainer Paul van Putten. Dit team staat momenteel op een fraaie tweede plaats achter de gedoodverfde kampioens-

kandidaat Wijnandia.

Programma

Donderdag 26 april

1e: Voerendaal - Wdz 19.00u.
3e: Wdz - SNC'14 2 20.00u.

Zaterdag 28 april

JO19-1: SV Hulsberg - Wdz 14.30u.
JO15-2: Wdz - DVO 13.00u.
JO13-1: Wdz - Chèvremont 11.30u.
JO11-1G: Wdz - Rood Groen 10.30u.
JO11-2G: Welt. Bekkerv. - Wdz 09.15u.
JO10-1G: SV Hulsberg - Wdz 08.30u.
JO9-1G: Minor/Wijn. - Wdz 09.00u.
JO9-2G: Wdz - RKHBS 09.30u.
JO7-1: FC Gulpen - Wdz 09.00u.
Ve: Wdz - Miranda 17.00u.

Zondag 29 april

1e: KVC Oranje - Wdz 14.30u.
2e: Laura/Hopel Comb - Wdz 11.45u.
3e: RKIVV 1 - Wdz 11.00u.
4e: Wdz - RKSVB 2 10.00u.
VR1: Wdz - Geertruidse Boys 11.00u.
2e: Wdz - VV Hellas 19.15u.
3e: Daalhof 2 - Wdz 19.15u.

Uitslagen

Donderdag 19 april

1e: RKTSV - Wdz 3-3

Vrijdag 20 april

VR1: Schimmert - Wdz 0-2

Zaterdag 21 april

JO19-1: Daalhof/Leonidas - Wdz 5-2
JO15-1G: FC Geleen Zuid - Wdz 11-0
JO13-1: Wdz - SVN 1-1
JO11-2G: Weltania Bekkerv. - Wdz 7-4
JO10-1G: Wdz - Berg'28 14-1
JO9-1G: Kerkrade-West 2 - Wdz 9-9
JO9-2G: Wdz - Heuvelland 5-2
JO7-1: Wdz - Geuldal 2-3
Ve: SV Simpelveld - Wdz 3-1
Zondag 22 april
1e: Wdz - Voerendaal 2-4
2e: Wdz - Heer 4-1
4e: Rood Groen LVC'01 3 - Wdz 5-1
VR1: Wdz - DVC'16 1-1

 **Sportclub'25** 

Talenten dag voor meisjes bij Sportclub'25

Op zondag 29 april 2018 zal er op het sportcomplex van Sportclub'25 een talenten dag voor meisjes vanaf het jaar 2003 of jonger plaats vinden. Deze talenten dag voor meisjes is in samenwerking met voetbalvereniging Alemannia Aachen. Deze unieke samenwerking tussen de jeugd en damesafdeling van Sportclub'25 en Alemannia Aachen is voor iedereen toegankelijk. Dus ben jij een meisje jonger of vanaf het jaar 2003 en voetbal je graag, dan zijn wij op zoek naar jou!

Programma

Donderdag 26 april:

1ste: Simpelveld 1 - Sp'25 19.00u

Zaterdag 28 april:

G1: Sp'25 - RKSVC Minor G1G 12.30u
Ve: Sp'25 - FC Kerkrade West 17.00u
JO17: H'broek/Minor - Sp'25 13.15u
JO15: VV Hellas JO15-1 - Sp'25 13.30u
JO11-1: Welt. Bekkerv. - Sp'25 11.30u
JO11-2: Sp'25 - Langeberg 12.00u
JO8: Sp'25 - Weltania Bekkerv. 10.00u
JO7: Sp'25 - SJO ZW'19-SVS 10.00u

Zondag 22 april:

1ste: Sp'25 - Centrum Boys 1 14.30u
2de: Sp'25 - RKSVC Minor 3 12.00u
3de: S'veld/Zwart-Wit' - Sp'25 11.00u

Dinsdag 1 mei:

2de: Sp'25 - RKHBS 2 19.00u
3de: Sp'25 - SV Geuldal 4 19.15u

Uitslagen

Donderdag 19 april:

1ste: Sp'25 - Veritas 1 2-4

Zaterdag 21 april:

Ve: FC Gulpen vet - Sp'25 4-1
JO15: NEC'92 JO15-1G - Sp'25 1-1
JO11-1: Sp'25 - V.V. Schaesberg 2-3
JO11-2: Weltania Bekkerv. - Sp'25 2-2
JO8: RKHBS JO8-1 - Sp'25 4-4
JO7: Rood Groen LVC'01 - Sp'25 2-2

Zondag 22 april:

1ste: Laura/Hopel Comb 1 - Sp'25 3-3
2de: Sporting Heerlen 2 - Sp'25 1-1
3de: Sp'25 - Laura/Hopel C 4-3
VR: vv SCM VR1 - Sp'25 3-1

Lezing over De liefde en haar mogelijkheden

Bibliotheek Vaals - Donderdag
3 mei 19.00u - Gratis

VAALS - Willen we niet allemaal onze angsten verkleinen en daarvoor vreugdevoller en zorgelozer in het leven staan? Willen we niet allemaal succesvoller worden in onze dagelijkse omgang met anderen? Willen we niet allemaal ons weten vergroten en meer levenskwaliteit verwerven?

Graag wil ik U de mogelijkheden aanreiken, de methoden uitleggen en het inzicht verklaren hoe wij onszelf, onze Geliefden, onze naaste omgeving en tenslotte onze wereld kunnen verbeteren door onze denkwijze over onszelf, over De Liefde te veranderen. Graag wil ik U de mogelijkheden voorleggen om wijsheid kracht en stabiliteit te verinnerlijken zodat onze problemen kleiner worden en misschien wel verdwijnen als sneeuw voor de zon. Jarenlang heb ik het fenomeen van De Liefde bestudeerd. De lezing wordt verteld

naar de leefwijze van "Course of Miracles", (cursus in wonderen) en deels naar de leer van Martin Buber (Ich und Du). Lezing is in het Nederlands en allemaal heel begrijpelijk en eenvoudig verwoord. Hier en daar in het Duits. Jeanne Barrois, Hobbyfilosoof, Alltagsbuddhist

Er kunnen vragen gesteld worden en ik verheug me U allen te zien. Aanmelden via vaals@heuvellandbibliotheek.nl of 043-3080110.

Wandelen op zondag

GULPEN - Zondag 29 april en op zondag 6 mei zijn er wandelingen te Noorbeek en Aubel. De wandeling begint steeds om 12.00 uur bij de parkeerplaats van de kerk. Iedereen is welkom. Inlichtingen over de wandelingen bij Norbert Maussen tel nummer 043 4504673 of 0643582754

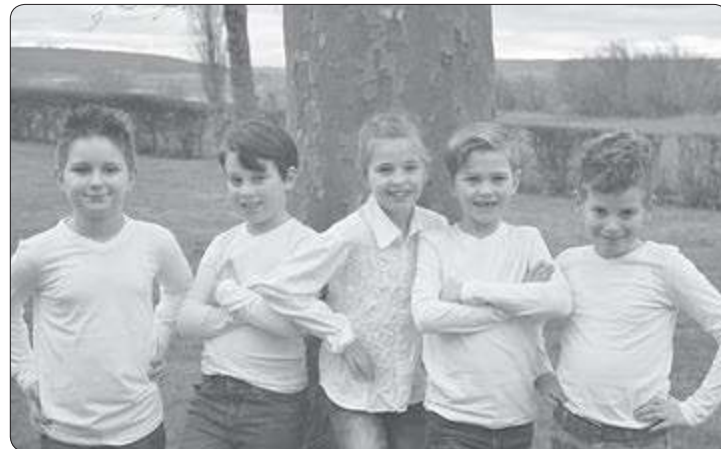
T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

Wij doen de communie op 29 april in Eys

EYS - Op zondag 29 april 2018 doen 5 communicantjes van Basis-school Klavertje Vier de 1e Heilige Communie in de Heilige Agatha in Eys om 9:45uur.

De communicantjes zijn:

Daan Houben	Wezelderweg 30	6287 AM Eys
Yara Janssen	Piepertweg 15a	6287 AD Eys
Sep Mullenders	Mesweg 47	6287 BG Eys
Luca Olischlager	Vinkstraat 8	6287 BE Eys
Tim Wijsen	Van Breijlstraat 4	6287 BP Eys



Op de foto van links naar rechts: Luca Olischlager, Tim Wijsen, Yara Janssen, Sep Mullenders en Daan Houben

Went de Oma sprooch

- Heë sjweëft in de wólke,
Deë sjteet nit mit zieng vus
óppe neëd.
Die staat niet vast in zijn
schoenen.
- Woa deë heer kunt zage de
woof ziech jóddendaag,
Deë kunt besjtimd van unjens
't eng van de welt.
Die komt ergens waar de
wereld is dicht geplakt.
- Weë wieër jeet wie zienne
klokkejank weëd bedroage,
Weë wíed van heem aaf jeet,
mós vuur alles óp-pase.
Wie ver van huis en haard
gaat, staat wat te wachten.
- Zoeëjet kriet me nog óp inne
nase Zamsdieg,
Zoenne prul is uveraal tse
jelde.
Zulke prul is overal te koop.
- Van oave blinke, van ónge
sjtinke,
Zoeë tse zieë propper, mar
dat alling vuur 't oog.
Men denk die is p[ropper, maar
dat is schone schijn.
- Doa jef iech diech brif en
zieëjel óp,
Doa zouw iech alles óp zetse.
Daar sta ik borg voor.
- Deë hat jet óp d'r zieëlzak,
Deë hat al jet oes-vrèse,
Die heeft wat op zijn
kerfstok.
Frans Stollman.

Kapper, mode & accessoires

Openingstijden
dinsdag t/m vrijdag: 9 tot 17 uur
zaterdag: 8 tot 15 uur

leo's haarstudio

kloosterstraat 4 - simpelveld
045-5442321
jolandakers@kpnmail.nl
www.leoshaarstudio.nl

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Nu ook
personenvervoer
t/m 19 personen!

Taxi Reinders



Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet
van 8 tot 10 uur

Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit
ons restaurant,
Heerlijk terras.

Lunch en Diner
van 12.30 tot 21 uur



Heerlijke
Limburgse
streek-
gerechten

www.vijlerhof.nl

043-3061710



- FORESTI - BRAUN - EUGEN KLEIN - MAX FABER -

LUCIA - MICHÈLE - MUSETTI - STEINBOCK - AVERARDO BESSI -

- RABE - BAUER - SOMMERMANN - DI STRICK - STIZZOLI - MORETTI



MODEHUIS VAN DEN BERG
 Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76
 's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur



Maaltijden Service & Catering

Een goede maaltijd staat voor een gezond en gelukkig leven!

Ik ben Lilian Bessems en met mijn man Ron willen wij u laten delen in onze passie voor voeding en kennis laten maken met onze ambachtelijk bereide maaltijden die wij vanaf € 6,95 inclusief bij uw thuis bezorgen.

- Geen abonnement of afnameverplichtingen •
- Bel voor een afspraak 06 - 40 48 10 20 •

Lekker eerlijk eten!
 dekeukenbarones@gmail.com • www.dekeukenbarones.nl



Kroniek april 2018 Heemkundevereniging Mechelen

MECHELEN - De nieuwste uitgave van Heemkundevereniging Mechelen is weer de moeite waard. Een grote hoeveelheid aan onderwerpen: de mechanisatie in de landbouw, de leeftijd van

schutterij Sint Sebastianus, het emigratieverhaal van de zusjes Hendriks uit de Bissen en prachtige foto's van het legendarische kapsel van Juliette Snackers-Vincken. Een jaarabonnement op onze kroniek (2 uitgaven) kost € 6,-. Wilt u de kroniek per post ontvangen dan is het jaarabonnement € 11,-. U kunt het abonnement van uw keuze betalen op

rekeningnummer NL85 RABO 0107 9256 72 t.n.v. Heemkundevereniging Mechelen, onder vermelding van naam en adres. Losse nummers van de kroniek zijn vanaf 21 april te koop à € 4,- bij Buurtsuper Attent Van Houtem, Hoofdstraat 51 te Mechelen, tijdens de openingsuren. Meer info: heemkundemechelen@gmail.com of www.facebook.com/

heemkundemechelen. Verder onze grote dank aan Wiel en Jeanny Thijssen-Pinkers. Hun zaak 'A gen Vogelsjtang' was jarenlang HET uitgiftepunt van Heemkundevereniging Mechelen. Zij waren zeer betrokken bij onze vereniging. Sinds afgelopen januari is de zaak gesloten. Wij wensen hen alle goeds voor de toekomst.



**Schade herstel
Onderhoud
Reparaties
APK
Bandenopslag**

AUTO SERVICE NETWORK
AUTODROME Grassere
 T: 045 5441835
 E: info@grassere.nl
 Baneheiderweg 49
 Bocholtz

Alle merken zijn welkom

24/7 ONLINE APPRAAK MAKEN
WWW.GRASSERE.NL

BOVAG **PCA DEALER**

Gewoon eerlijk en goed!

ELECTRO SERVICE
ROSENBOOM

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

06 – 861 855 63
Mail: info@esrosenboom.nl

Leef carnavalisten

BOCHOLTZ - Na een aantal geweldige afterparty's tijdens carnaval 2018, willen we dit graag nog eens overdoen met een heuse afterparty in Ballermann style! Deze party zal plaatsvinden op zaterdag 12 mei in café Oud Bocholtz. Tijdens deze avond zullen DJ Flügel en de Herringbiessere zorgen voor de leukste deuntjes in verschillende muziekstijlen! Tickets kosten slechts € 5,- en zijn verkrijgbaar bij café Oud Bocholtz en via cvdurdchee@gmail.com. Tot 12 mei!

Seniorenfit van start in Simpelveld

SIMPELVELD - Nieuw in Simpelveld: Seniorenfit. Samen met anderen gezellig en actief bezig zijn. Een uniek en divers beweegpro-



Gasterij Berg & Dal
PIZZA PASTA GRILL

Dorpsstraat 19
6277 NC Slenaken
T 043-4573201
WWW.GASTERIJBERGENDAL.NL

Voorjaarsthema
'Nieuw Zeelandse Lamsgerechten'
 Van ma t/m vrij **20% korting**
 op de hoofdgerechten van deze kaart

3-gangen lunchmenu € **14,95**
 3-gangen wandelkeuzemenu € **23,95**

Elke dag open voor koffie en vlaai vanaf 09.00u
 Keuken open voor lunch en diner vanaf 12.00u

Elke woensdag onbeperkt spareribs € **13,95**
 Elke donderdag onbeperkt slibtong € **15,95**

gramma van de sportverenigingen KSV Helios, TV Simpelveld en SV Simpelveld.

Bewegen is enorm belangrijk voor iedereen, maar vooral op oudere leeftijd. Door te bewegen blijven we gezond. En het geeft energie. Het zorgt bovendien voor een goede weerstand en vermindert de kans op hart- en vaatziekten. Seniorenfit helpt daarbij. Het is een leuke manier om te bewegen, samen met an-

deren en vol afwisseling. Een sportprogramma van 9 weken van de sportverenigingen KSV Helios, TV Simpelveld en SV Simpelveld. Deelnemers maken kennis met verschillende sporten en trainen samen met ervaren trainers en een fysiotherapeut. Tijdens het bewegen is er ook ruimte voor plezier. Iedere activiteit wordt afgesloten met een gezellig koffiemoment.

Actief van start

De eerste beweegles zit er op. In een reeks van 9 beweegmoment wordt fitnessfit, walking football en tennis-fit aangeboden. Mee-doen kan nog steeds. Ga naar www.samenbas.nl voor meer informatie en aanmelden.

T

d'r Weekblad Troebadoer

Wekelijks boordevol informatie!



Hugo Meurers

Tandprothetische Praktijk

U kunt terecht voor:

- volledige gebitsprothese
- volledige gebitsprothese op implantaten
- reparaties en passend maken van bestaande prothese
- gratis advies





Vergoeding rechtstreeks door ziektekostenverzekeraars

ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Hondensportartikelen



Ook voor kleinverpakkingen, voeders en benodigheden voor knaagdier, vogels, hond en kat



Industrieterrein Bocholtzerweg (naast gemeentewerf)
 Bocholtzerweg 14b
 6369 TG Simpelveld
 045 - 544 11 44
www.activeanimals.nl

Geopend
 Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur
 Zaterdag 9-17 uur

045 - 5440873

Stampstraat 26b
6369 BD Simpelveld

hugo@meurers.nl
www.meurers.nl



Spierts
bloemen • planten

Nu volop zomerbloeiërs!

...en ook een groot assortiment hangpotten, vaste planten, groenteplanten, kruiden, exoten en nog veel meer..

Mamelisserweg 9 Vijlen
www.spiertsbloemen.nl
Alleen in het voorjaar geopend!

Zondag a.s. open van 12 tot 17 uur

CDA VAALS

Op maandag 16 april j.l. hebben de coalitiepartijen CDA, V&O en Lokaal! het Coalitieakkoord 2018-2022 met de titel "Vernieuwend Verder" vastgesteld. In aanwezigheid van de pers werd het akkoord door de kandidaat-wethouders, raadsleden en opvolgende raadsleden getekend. In de raad zullen de heren Thijs Jussen, Gert van Vliet en Patrick Simons namens het CDA zitting nemen. De heer Simons volgt daarmee de heer John Coenen op, die als wethouder aan de slag gaat.

CDA VAALS kijkt zeer tevreden terug op de onderhandelingen en is blij dat heel veel punten vanuit ons Verkiezingsprogramma "Met elkaar, voor elkaar", terugkomen in dit Coalitieakkoord.

De welverdiende complimenten gaan dan ook uit naar de onderhandelaars namens het CDA: Gert van Vliet en John Coenen, die op een zorgvuldige en transparante wijze hebben gehandeld en stevast hebben teruggekoppeld naar de CDA-fractie en het Afdelingsbestuur. Natuurlijk gaat ook een woord van dank uit richting de griffie, welke de onderhandelingen op een voortreffelijke wijze heeft gefaciliteerd en ondersteunt.

De komende tijd gaat de CDA-fractie vorm geven aan het interne beeldvormingsproces. De raadsfractie zal samen met de aangemelde steunfractieleden én burgercommissieleden

een plan-de-campagne gaan maken, zodat vanuit een zeer breed perspectief gemeentelijke thema's (o.a. nieuwe Strategische Visie, Trambaanfietroute, Omgevingswet) binnen het CDA besproken kunnen worden én de raadsfractie op een gestructureerde wijze

feedback krijgt vanuit de inwoners. Mocht u het Coalitieakkoord willen lezen, bezoek dan onze website: www.cdavaals.nl waar u natuurlijk ook terecht kunt voor nieuws en contact van en over CDA VAALS en haar leden.



Bleijlevens
dames
mode
simpelveld

Mode voor
moeder & dochter

Lentekriebels
Nieuwe voorjaars-
zomercollectie 2018

Panneslagerstraat 15, tel. (045) 544 24 96 - Gratis parkeren
Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur,
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.

STOP Auto- en motorrijnschool Ron Winthagen

OOK BROMFIETS-OPLEIDING!

Tel. 045-5442480 / 06-50268841

Puntelstraat 32a - Simpelveld

www.ronwinthagen.nl

ZESDE WERELDMUZIEK-
FESTIVAL IN WITTEM

Openingsconcert met klezmerband Di Gojim

WITTEM - De Friese klezmerband Di Gojim opent op vrijdag 27 april het zesde Wereldmuziek-Festival Wittem. Het festival omvat dit jaar vijf concerten die verspreid over het hele jaar worden gehouden in de monumentale Kloosterbibliotheek Wittem. Alle vijf concerten vinden plaats op vrijdagavonden en beginnen steeds om 20.00 uur. Voor het concert van Di Gojim is nog slechts een beperkt aantal kaarten beschikbaar.

Het organiserende CultuurFonds Wittem heeft dit keer gekozen

Bezorg(st)er gezocht

Voor een route in Mechelen zoeken we nog een sportieve bezorger. Info 045-5441601

voor vijf uiteenlopende genres: naast de klezmer van Di Gojim is er aandacht voor Mexicaanse Muziek (18 mei, Indra van Hal en Sol y Luna), balkanmuziek (1 juni, Lukic), Ierse folkmuziek (6 oktober, the Lassies) en Cubaanse bolero's en Argentijnse tango's (16 november, Flor des Amor). Inlichtingen en reserveringen: 043-8513101 en 06-10212183.

Di Gojim, met de inspirerende Jaap Mulder als virtuoze frontman, geldt als de groep die ruim dertig jaar geleden de klezmer naar Nederland bracht. De band speelt en zingt liedjes in het Jiddisch, Turks, Roemeens, Bulgaars en Macedonisch. Aan bod komen zowel traditionele nummers als eigen composities, en altijd met passie en vol virtuositeit. Het verhaal van het Joodse volk in de diaspora klinkt altijd door in deze muzieksoort. Verdriet, vreugde en humor liggen bij elkaar en tekenen de liederen en dansen. De vreugde is er nooit zonder een melancholieke ondertoon en het verdriet nooit zonder een humoristische kwinkslag. Di Gojim treedt in Wittem aan met acht muzikanten. Opvallend is dat inmiddels ook kinderen van de oorspronkelijke groep meespelen in de band.

Gasthof Euverem

Bourgondisch Genieten

Dagelijks geopend

lunch van 12.00 - 17.00 uur

à la carte van 12.00 - 20.00 uur

LUNCHTIP

3-gangen keuze lunchmenu

€ 15,95



HEERLIJKE ASPERGE GERECHTEN

Euverem 30

6271 PK Euverem (Gulpen)

tel.: 043 - 450 3715

info@gasthofeuverem.nl

www.gasthofeuverem.nl

DE

HENK THEVISSSEN

ERENKAPPER

Openingstijden

Maandag van 9.00u - 12.00u

Dinsdag van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u

Woensdag van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u

Donderdag **alleen volgens afspraak!**

Vrijdag **alleen volgens afspraak!**

Zaterdag van 8.00u - 16.30u

bel voor een afspraak

045-5444030

Kloosterstraat 19 - Simpelveld

Expositie van Helmut Koch

**Titel: In Between
Vernissage 15 April 2018 om
15.00 uur.**

**Kopermolen (Lutherse Kerk)
von Clermontplein 11 Vaals**

VAALS - Schilderen is voor Helmut Koch in eerste instantie vormgeving van een hoogst gedifferentieerde kleurcorpus, die uit het debat met de kleurenmaterie ontstaan is. Laag voor laag bouwt hij kleurenmaten op, die, wanneer zij een bepaalde dikte en dichtheid bereikt hebben, in fijne en kleine-slechts enkele millimeters- brede strepen verdeeld worden. Aan de doorsneeoppervlakte wordt daardoor zichtbaar, wat normaal voor de bekijker verborgen blijft, namelijk de complexe opbouw van een kleurencorpus, waarin zich ontelbaar vele verlagen gevormd hebben, die gezamenlijk een kleurklank bereiken en door de toeschouwer in lichte zwenkingen tussen de individuele atonaliteiten waargenomen kunnen worden, in plaats van de veelvuldig voorkomende gesloten kleuoppervlakten. In deze expositie toont Helmut Koch een overzicht van zijn artistieke creaties.

Expositie: 15 april tot en met 24 juni 2018. Toegang tot expositie en vernissage is gratis. Openingstijden: dinsdag t/m zondag van 11.00 tot 17.00 uur. Telefoon 043-3064668.

www.dekopermolenvaals.nl

Meer informatie vindt u op www.koch-art.eu

Coalitie gemeente Vaals gevormd

VAALS - De onderhandelaars van de fracties van CDA Vaals, V&O en Lokaal! hebben een coalitie-akkoord voor de bestuursperiode 2018-2022 gesloten. De partijen bereikten een akkoord over het programma en de collegeverteenwoordiging. Samen hebben ze met 8 zetels een duidelijke meerderheid in de raad.

Het nieuw te vormen college zal opereren vanuit een integrale aanpak, waarbij gewerkt wordt met coördinerende portefeuillehouders. De fracties bevelen aan voor de vorming van een college van burgemeester en wethouders het aantal wethouders te stellen op drie, elk voor een deeltijdbetrekking van 0,75 fte.

De volgende kandidaten worden door de coalitievormende partijen hiertoe naar voren geschoven:
Namens CDA: John Coenen, wethouder Wonen & Verkeer
Namens V&O: Paul de Graauw, wethouder Mens & Voorzieningen
Namens Lokaal!: Jean-Paul Kompier, wethouder Werk & Economie

In het coalitieakkoord 2018-2022 valt te lezen dat het goede uit het verleden niet wordt losgelaten, maar ook worden duidelijk nieuwe accenten gelegd.

Het CDA, V&O en Lokaal! gaan voor én met de samenleving aan de slag; de deuren staan open. Genoemde partijen staan ook open voor additionele voorstellen van de andere raadsfracties die passen binnen de nieuwe programmalijnen.

ZijACTIEF afdeling Bocholtz

► **Zondag 29 april** Loeren bij de boeren. Alleen bedrijven in de regio Ell, Tungalroy en Swartbroek nemen deel aan deze activiteit. De bedrijven zijn te bezoeken tussen 10.30 en 16.30 uur. Voor de juiste adressen zie www.loerenbijdeboeren.com

Het zijn diverse bedrijven zoals pot-perk en plantenkwekerij, zorgboerderij, biologisch melkveebedrijf en geitenfokkerij.

► De Rabobankclubkascampagne is van **8 mei t/m 23 mei**. Op 8 mei krijgen alle leden van de Rabobank hun stembiljet. Laat deze stemmen niet verloren gaan. Weet je niet hoe het moet of heb je geen computer neem dan contact op met één van de bestuursleden. Wij helpen je graag en brengen U keuze uit, ook voor andere door u aangegeven verenigingen. Men krijgt maximaal 5 stemmen. Per vereniging kan men maximaal 2 stemmen uitbrengen. Alleen digitaal stemmen is mogelijk.

► **Dinsdag 8 mei** bedevaart Moresnet. We lopen vanaf Drielandenpunt te Vaals naar Moresnet en terug. Vertrek om 10.15 uur achter de kerk. Mensen die niet mee kunnen lopen dienen om

13.00 uur aanwezig te zijn in de kerk, dan begint het lof met aansluitend de Kruisweg. Tussen de middag nuttigen wij een lunch. Rond de klok van 17.00 uur zijn wij terug in Bocholtz. Wil je mee gaan dan wel aanmelden bij Jeanne Dautzenberg tel.045-5444761. Dit moet dan wel gebeuren vóór 1 mei a.s. Deze activiteit gaat onder alle weersomstandigheden door.

► Zijactief Limburg organiseert op **22 mei** in Klimmen (zaal Keulen, schoolstraat 3) een presentatie getiteld "Typisch jij". De projectgroep ZIN besteedt al enige tijd aandacht aan het thema identiteit. Het is een inspiratiebijeenkomst die begint om 13.30 uur en eindigt om 16.30 uur. Heb je interesse meld je dan aan vóór 1 mei bij het servicebureau tel 0475-381781 of per mail zijactief@zijactief limburg.nl Kosten € 7,50 p.p. bankrek. NL-62RABO0144103400. Meer informatie hierover zie onze site www.zijactief limburg.nl/bocholtz onder nieuws

► **Donderdag 24 mei** jaarlijks Uitstapje, Ieder lid heeft een persoonlijke uitnodiging ontvangen. Mocht je mee willen vergeet dan niet het formulier in te vullen en in te leveren vóór woensdag 3 mei a.s. bij Jeanne Dautzenberg, kerkstraat 15 te Bocholtz

START ZOMERRONDLEIDINGEN OP DINSDAG EN WOENSDAG

Klooster wittem ontdekken en beleven

WITTEM – Dinsdag 1 mei start de eerste rondleiding van deze zomer door Klooster Wittem. Naast de klassieke rondleiding op de woensdagochtend is Klooster Wittem vorig jaar gestart met een meer spirituele en bezinnende rondgang. Elke eerste dinsdag van de maand verzorgen leden van de werk- en/of woongemeenschap van het klooster een ervaringsmiddag. In verhalen, gedichten, muziek, beelden en geuren komt het klooster op een verrassende wijze tot leven. De rondleidingen zullen deze zomer extra in trek zijn door de voorgenomen verkoopplannen van Klooster Wittem. Elke woensdagochtend, te beginnen met 2 mei, is er de vertrouwde en boeiende rondleiding over het heden en verleden van Klooster Wittem. Enthousiaste gidsen leiden geïnteresseerden rond door de kloosterkerk, kapellen, grafkelder, kloostertuin, bibliotheek, Gerarduszaal en kloosterrefter. Bezoekers krijgen ruim de gele-

genheid om een intentie in het intentieboek te schrijven en een kaarsje op te steken in een van de kapellen. Na de rondleiding kan de gespecialiseerde Kloosterboekwinkel bezocht worden die bekend staat om het unieke aanbod. In Klooster Wittem, bekend als belangrijk bedevaartsoord, wonen en werken paters redemptoristen. Jaarlijks ontvangen zij, met hulp van veel vrijwilligers, meer dan 100.000 gasten voor een viering, een rondleiding, een goed gesprek, een helpende hand maar ook voor een cultureel bezoek. Vanuit Klooster Wittem worden pelgrimsreizen, omgevingswandelingen en (bedevaarts)fietstochten georganiseerd. Het klooster is elke dag open om bij Heilige Gerardus Majella en Onze-Lieve-Vrouw van Altijddurende Bijstand een kaars op te steken.

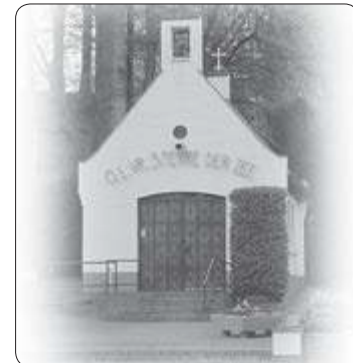
Aanmelden voor een rondleiding kan tot 09.30 uur op de betreffende dag per telefoon via 043 4501741 of per mail via info@kloosterwittem.nl. De bijdrage is euro 10 p.p. inclusief koffie/thee/vlaai op de woensdag of een glas Gerardusbier/fris met een knabbelkje op de dinsdag. Meer informatie op www.kloosterwittem.nl

Viering meimaand kapel Sterre der Zee Rodeput

SIMPELVELD - In de maand mei wordt van maandag tot en met vrijdag, elke dag om 19.30 uur de rozenkrans gebeden bij de Kapel Sterre der Zee aan de Rodeput.

De opening van de meimaandviering is op dinsdag 1 mei met een H. Mis om 19.00 uur. De sluiting is op donderdag 31 mei met een H. Mis ook om 19:00 uur. Zoals gebruikelijk zal pastoor Pisters tijdens de opening en sluiting van de meimaandviering een H. Mis opdragen. De opening en sluiting worden opgeluisterd door het kerkelijk zangkoor Harmonia resp. St. Jozef Arbeider. **Bij slecht weer**

wordt de H. Mis verplaatst naar H. Remigiusparochie. Er is géén rozenkransgebed op donderdag 10 mei (Hemelvaartsdag) en op maandag 21 mei (2e Pinksterdag). Na een grondige opknappbeurt, zowel binnen als buiten, hopen wij u allen bij deze vieringen te mogen begroeten.



Eucharistieviering St. Joseph Kapel

MECHELEN - Op dinsdag 1 mei om 19.00 uur wordt de jaarlijkse eucharistieviering aan de St. Joseph Kapel gehouden. Deze viering staat in het teken van St. Jozef Arbeider. Tijdens deze viering gedenken wij ook alle overleden bewoners en in het bijzonder de mensen welke het afgelopen jaar uit onze buurtschap zijn

overleden. De Kapel is het middelpunt van de buurtschappen Hilleslagen, Hilleslagerweg en Elzet.

Elk jaar worden er een of meerdere werkzaamheden aan de Kapel uitgevoerd. Het bestuur hoopt op deze manier dat de kapel er goed blijft uitzien en met een groep mensen die met regelmaat de kapel poetst en zorgt voor bloemen en kaarsen nodigt het mensen uit om even bij de Kapel binnen te gaan.

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 29 april

11.00 uur: Jaardienst ouders
Gusting-Toorens

Woensdag 2 mei

9.00 uur: Voor de parochie

Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus Parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

EYS

Parochie H. Agatha

Za. 28 apr.

19.00 uur: Jaardienst ouders
Kessels-Schreuders. Gest.

Jrd. Frans Kramers en overl. familieleden. Gest. Jrd. Wiel Loneus. Gest. Jrd. ouders Jaspers-van Loo. Gest. Jrd. Jeanny Palosi-Vermeeren

Zo. 29 apr.

9.30 uur: 1e H. COMMUNIE
Afhalen communicantjes op pastorie

Ma. 30 apr.

19.00 uur: GEEN H. MIS

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 28 april

19:00 uur: H. Mis. (Vierde week van Pasen). Voor Jeanne Vaessen-Broers (Off); tevens voor Sjef, Wilma en Paula Vaessen. Voor Frans Baumans. Voor ouders Meijs-Krings en overleden kinderen.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Misintenties

Kerkbestuursleden of
st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op zondag 29 april is er om 10:00 uur een viering in de Toeristenkerk in Gulpen (Rosstraat 5). Voorganger is ds. Franz-Joseph Hirs. Het orgel wordt bespeeld door Christine Moraal uit Vaals. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool. Voor de allerkleinsten is er oppas. Na afloop van de viering is er gelegenheid elkaar te ontmoeten bij een kop koffie/thee in de ontmoetingsruimte van de kerk.

Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

Dankbetuiging

Graag willen wij iedereen bedanken voor het medeleven, de vele kaarten, een lief gebaar en de overweldigende belangstelling tijdens de uitvaart van

Albert Schmeets

Een speciaal woord van dank aan Dr. Mom en Dr. Groen voor hun goede zorgen.

Keetje Schmeets-Vanderheijden
en familie

De zeswekendienst vindt plaats op zaterdag 28 april om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Zonder Jac is alles anders

Het doet ons goed zoveel lieve woorden, kaarten en bloemen te hebben ontvangen na het overlijden van mijn lieve man, papa en opa

Jac van der Scheer

Wij danken u hiervoor hartelijk.

Mia van der Scheer-van Loo
Marlie en Ad
Robbert
Lyanne en Guido

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 29 april 2018 om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Andreas te Heerlerbaan.

Dankbetuiging

Wij zijn diep geraakt door de overweldigende belangstelling na het overlijden van mijn lieve man, onze vader en schoonvader

Piet van Kerkvoort

Uw aanwezigheid tijdens de uitvaart, de bloemen en vele kaarten waren voor ons een grote steun.

Piet laat een grote leegte achter in ons leven.

Dat velen hem een warm hart toedragen, is voor ons een grote troost.

Ria van Kerkvoort-Kleijkers
Angelique en Marco
Bart en Bernarda
Familie van Kerkvoort
Familie Kleijkers

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 29 april om 11.00 uur in de St. Remigiuskerk te Simpelveld.

Eerste jaardienst

*Een jaar uit ons midden,
geen moment uit onze gedachten.*



Hein Bisschoff

Bedankt voor alle steun die ik het afgelopen moeilijke jaar heb mogen ontvangen.

Leny Bisschoff-Schroeders
Kinderen en kleinkinderen

De eerste jaardienst van Hein wordt gehouden op zondag 29 april om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

LENTEVOORDEEL BIJ CARESSE BOXSPRINGS!

VELE CARESSE
BOXSPRINGS DIRECT
UIT VOORRAAD LEVERBAAR



2850,-
1995,-

Elektrisch verstelbaar
140 x 200 cm

NU INCLUSIEF HOOGWAARDIGE
GEL FOAM TOPPER T.W.V. 499,-

- Caresse 3800:** complete boxspring bestaande uit:
- een luxe, robuust gestoffeerd hoofdbord;
 - 2 elektrische verstelbare boxsprings voorzien van pocketveren;
 - boxsprings voorzien van anti-slip;
 - 2 pocketveer matrassen met 7 comfort zones;
 - **Inclusief hoogwaardige Gel Foam topmatras t.w.v. 499,-**;
 - 2 elektrische motoren met kabelbediening;
 - diverse kleuren leverbaar.

auping
Auping nights, Better days

PULLMAN

Mline

JENSEN

GassE SLAAPCOMFORT

De grootste slaapspecialzaak van Limburg op niveau!

Irmstraat 54-60 Simpelveld
www.gasse.eu